

## Mercy 医院翻译服务

您有权要求使用翻译，如果您或者您的家人：

- 用英文交流有困难或者
- 需要使用手语例如澳洲手语。

使用翻译很重要，特别是当您：

- 觉得用母语交流更容易
- 不能完全理解我们传达的内容
- 不能完全理解需要签字的文件内容
- 无法阅读或者理解我们给您的信息。

在 Mercy 医院

- 对公立病人来说，翻译服务是免费的。
- 我们可以提供现场或者电话翻译。
- 规定要求我们的员工必须使用澳洲翻译协会（NAATI）认证的专业翻译。
- 家人和朋友不可以扮演翻译的角色，但可以在您就诊期间陪同。
- 使用 18 岁以下未成年人作为翻译是违反政府规定的。
- 即使您或您的家人拒绝使用翻译，我们的员工可以坚持使用一位专业翻译。

您的翻译的职责

翻译必须遵从“职业道德守则”，提供独立、中立、保密、完整及准确的翻译服务。

他们不可以：

- 给您健康或者医疗护理方面的建议和意见。
- 在没有医院员工在场的情况下联系您。

如何申请使用翻译

- Mercy 妇女医院, 电话: 03 8458 4282 或者邮箱: [interpreter@mercy.com.au](mailto:interpreter@mercy.com.au)
- Werribee Mercy 医院, 电话: 03 8754 3439 或者邮箱: [WMHInterpreter@mercy.com.au](mailto:WMHInterpreter@mercy.com.au)

您也可以通过以下机构联系我们

- 翻译口译服务(TIS) 131 450
- 全国翻译服务 133 677 –针对不同程度听力障碍/语言障碍的病人的翻译服务。

### 更多信息

如果您对这份信息有任何问题，请联系我们的翻译办公室。

### Acknowledgements

Produced by: Multicultural Services MHVL

Date produced: July 2020

Date of last review: July 2022

Date for review: July 2024